

Tam hơ ngày 31. 12. 95.

Kính gửi.

Kính gửi Hội Cựu nhân chính EVI Việt Nam.

Tôi lấy tên dưới đây vợ em chính.
Sinh năm 1934 gia đình Sài Gòn.

Tôi được giấy gọi và điều chỉnh hơ
nay. Tôi gửi hồ sơ này lên neo-ho
xem cần thiết và xét đề nghị cho tôi
được đi đi nạm tại Đất hơ kỳ.

Cran công kính xin hơ xét và
xin dơn cho tôi, hoặc điều chỉnh
giấy hơ gọi cho tôi. Bớt tác theo.

Cran Công kính chào

Anh



VE TH CHINH

1954 -

IV 347210

R 20 1244



Hà Chi Thanh là

1971

IV 317270

R 20 1249

Con gái
ut

Võ Thị CHINH,
22/61A KHU PHỐ 2
TỔ 17 PHƯỜNG Tam HÒA
HÀNH PHỐ BIÊN HÒA
ĐỒNG NAI VIỆT NAM



Kính gửi
Hội Cựu nhân Chính Trị

JAN 07 1997 # 21/1/4/95

LANE, FALLS CHURCH, VA 22043

USA

22043/2412 13



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI

SỔ HỘ KHẨU GIA ĐÌNH

Họ và tên chủ hộ VÕ THỊ CHINH
Số nhà, ngõ, hẻm 24/1
Đường phố, xóm, ấp XP 3
Phường, xã, thị trấn Bình Đa
Huyện, thị xã, T.P thuộc tỉnh ĐH ĐỒNG NAI

Ngày tháng năm 11 năm 94
Trưởng Công an Điền Hòa
(Họ tên, chức vụ và bậc ký tên đóng dấu)

Số Hộ sơ hộ 01338 Đại Ủy. T. AN NG. C. TRON

Số 130538
Mẫu số NK3a

CHỦ NƠI

Họ và tên VÕ THỊ CHINH
Bí danh (Tên thường gọi)
Ngày sinh 19/11 Nam, Nữ
Nơi sinh Quảng Bình
Nguyên quán Quảng Bình
Dân tộc Kinh
Nghề nghiệp
Nơi làm việc
Giấy CMND số 2270A.13R.137
Ngày cấp Nơi cấp
Huyền đến ngày 1976
Nơi thường trú trước khi chuyển đến Bình Đa
Ngày tháng năm 11 năm 94
Trưởng Công an Điền Hòa

Chuyển đi ngày 11/11/94
Nơi chuyển đến Đoàn Viên Việt
Trưởng công an

- Họ và tên HÀ NHÓC KHANH
 - Biệt danh (Tên thường gọi)
 - Ngày sinh 1957 Nam, Nữ
 - Nơi sinh Hố Bắc
 - Nguyên quán Hố Bắc
 - Dân tộc Kinh Tôn giáo phật
 - Nghề nghiệp
 - Nơi làm việc
 - Giấy CMND số 270.308.043
 - Ngày cấp Nơi cấp
 - Chuyển đến ngày 7.9.76
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày... tháng... năm...

Trưởng Công an

Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an

- Họ và tên HÀ THỊ YẾN
 - Biệt danh (Tên thường gọi)
 - Ngày sinh 1960 Nam, Nữ
 - Nơi sinh Hố Bắc
 - Nguyên quán Hố Bắc
 - Dân tộc Kinh Tôn giáo phật
 - Nghề nghiệp
 - Nơi làm việc
 - Giấy CMND số 270.308.043
 - Ngày cấp Nơi cấp
 - Chuyển đến ngày 7.9.76
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày... tháng... năm...

Trưởng Công an

Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an

4

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: con

- Họ và tên HÀ TH VĂN
 - Bí danh (Tên thường gọi)
 - Ngày sinh 1963 Nam, Nữ
 - Nơi sinh Quảng Nam
 - Nguyên quán Hải Hưng
 - Dân tộc Kinh Tôn giáo phật
 - Nghề nghiệp
 - Nơi làm việc
 - Giấy CMND số 270 33984 016
 - Ngày cấp Nơi cấp
 - Chuyển đến ngày 1976
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày tháng năm

Trưởng Công an:

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an:

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: con

5

- Họ và tên HÀ NGUYỄN NGUYỄN PHƯƠNG
 - Bí danh (Tên thường gọi)
 - Ngày sinh 1965 Nam, Nữ
 - Nơi sinh Quảng Nam
 - Nguyên quán Hải Hưng
 - Dân tộc Kinh Tôn giáo phật
 - Nghề nghiệp
 - Nơi làm việc
 - Giấy CMND số 270 33984 016
 - Ngày cấp Nơi cấp
 - Chuyển đến ngày 1976
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày tháng năm

Trưởng Công an:

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an:

Họ và tên HÀ QUỐC THANH
 - Bí danh (Tên thường gọi)
 - Ngày sinh 1968 Nam, Nữ
 - Nơi sinh Biên Hòa
 - Nguyên quán Hải Hưng
 - Dân tộc Kinh Tôn giáo Phật
 - Nghề nghiệp
 - Nơi làm việc
 - Giấy CMND số 270.783.627
 - Ngày cấp Nơi cấp
 - Chuyển đến ngày 1976
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến

Ngày .. tháng .. năm ..

Trưởng Công an

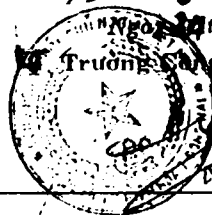
Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an

Họ và tên HÀ THỊ THANH LAN
 - Bí danh (Tên thường gọi)
 - Ngày sinh 1971 Nam, Nữ
 - Nơi sinh Biên Hòa
 - Nguyên quán Hải Hưng
 - Dân tộc Kinh Tôn giáo Phật
 - Nghề nghiệp
 - Nơi làm việc
 - Giấy CMND số 270.813.497
 - Ngày cấp Nơi cấp
 - Chuyển đến ngày 1976
 - Nơi thường trú trước khi chuyển đến

09. 2971

Ngày .. tháng 11 năm 90

Trưởng Công an Biên Hòa

Đổi q. TRẦN NGỌC TRON

Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

-----000-----

- IV: 317270

- R 20 1249

(T) LẤY BẢO THAY ĐỔI NƠI THƯỜNG TRÚ

%(INH GỎI): ÔNG GIÁM ĐỐC CHƯƠNG TRÌNH RA ĐI CÓ TRẬT TỰ

ODP 127 Panlabhum, Building, Sathorn TaiRoad, Bangkok -
Thailand 10120 .

Tôi đứng tên dưới đây là VÕ THỊ CHÍNH, sinh năm 1934
nay tôi làm đơn này kính báo với văn phòng Bangkok Thailand
sự việc như sau :

Nguyên trước đây tôi có nộp hồ sơ nhận viên sở Mỹ và
được văn phòng ODP cấp giấy thông báo số IV là 317270 lúc đó
tôi thường trú tại địa chỉ 26/3 Phường Bình Đa TP. Biên Hòa
Tỉnh Đồng Nai. Nhưng sau này vì hoàn cảnh khó khăn cho nên tôi
đã bán căn nhà có địa chỉ đã nêu trên và về tạm trú tại số nhà
22/61A khu phố II tổ 17 Phường Tam Hòa TP. Biên Hòa - Tỉnh
Đồng Nai. Điện thoại : (061) 26200 .

Vì những lý do đã nêu trên nay tôi làm giấy báo này
kính mong quý ông vui lòng liên lạc với tôi theo địa chỉ số
22/61A khu phố II tổ 17 Phường Tam Hòa TP. Biên Hòa - Tỉnh
Đồng Nai .

Rất mong chân thành cảm ơn sự giúp đỡ của quý ông .

Đồng Nai, ngày tháng năm

%(INH ĐƠN

VÕ THỊ CHÍNH .

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa

VIỆT NAM Độc lập Tự do Hạnh phúc

giấy báo thay đổi địa chỉ nổi tam tu -
kính gửi anh Văn phòng ~~ở đây~~ ~~ở đây~~ ~~ở đây~~ - 127

Sao B. Tâm chứng
quốc công chứng
2 lthé khuân -
chứng & Tâm thích
2 to, gồm Thước
2 to, Phức tạp hóa
2 11 - giới thiệu lại

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **270338137**

Họ tên: **VÕ THỊ CHÍNH**

Sinh ngày: **16-06-1934**

Nguyên quán: **Nhà Bè**

Thành phố: **Hồ Chí Minh**

Nơi thường trú: **Khu 2**

Nam học, Bình học: **Na**




SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày **20** Tháng **7** Năm **1956**

T/LUBND THÀNH PHỐ BIÊN HÒA

KT. CHÁNH VĂN PHÒNG

CHỖ VĂN PHÒNG

Lê Yến Việt

CH VAO SƠ LƯU QUYỀN SỐ **63**

TR NGISO: **139**

SỐ THƯ TẾ: **41**

THU LỆ PHÍ: **1600**

Dân tộc: Kinh

Tôn giáo:

Phật

DẤU VẾT RIẾNG HOẶC DI HÌNH

Nốt ruồi C.3cm dưới
trước mép phải

Ngày 01 tháng 9 năm 1978

Kính gửi: TRƯỞNG TY CÔNG AN

PHÓ TRƯỞNG TY

NGƯỜI TRÁI

NGƯỜI TRÁI



[Handwritten signature]
Linh Hiền

Kính gửi: - CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH - BỘ NỘI VỤ
- CÔNG AN TỈNH, THÀNH PHỐ BIÊN HÒA



ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP HỘ CHIẾU PHỔ THÔNG

(Dùng chung cho công dân Việt Nam xin xuất cảnh lần đầu)

- 1- Họ và tên khai sinh (viết chữ in hoa): VÕ THỊ CHANH nam ☐, nữ ☒
Các tên khác (nếu có):
- 2- Sinh ngày 16 tháng 06 năm 1954 Dân tộc Kinh
- 3- Nơi sinh: Cần quy Đông, Nhà Bè, tỉnh Gia Định, TP HCM
- 4- Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú: 204/3 KP3, Phường Bình Đa
TP Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai
- 5- Nơi đăng ký tạm trú dài hạn (nếu có): 22/01A tổ 17, KP2, Phường
Tam Hòa, TP Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai
- 6- Giấy CMND số: 27013815 ngày cấp: 01/09/1978 cơ quan cấp: Ty CA Đồng Nai
- 7- Nghề nghiệp: Buôn bán Tên cơ quan:
- Nơi làm việc: số điện thoại, Fax: 081. 826200
- 8- Xin xuất cảnh đến nước: Hoa Kỳ
- Dự định xuất cảnh ngày: Qua cửa khẩu: Cần Sơn Nhất
- Quá cảnh nước: Hoa Kỳ
- Thời hạn ở nước ngoài:
- 9- Mục đích xuất cảnh: Xin đi theo diện cứu nhân đạo
- 10- Họ tên người (tổ chức) ở nước ngoài mời hoặc bảo lãnh: Hoa Kỳ
(Linh phụ và Quân Dì)
- Địa chỉ ở nước ngoài:
- Quan hệ với người xin xuất cảnh: Hoa Kỳ
- 11- Tóm tắt quá trình hoạt động từ trước đến nay (làm gì, ở đâu, thời gian):
- Con nhe' o' nhà đi học, tam mung & buôn bán
- Lập gia đình và theo chồng buôn bán
- 1966 - 1972 đi làm cho quân đội Hoa Kỳ
(Đến vi 217 Long Bình)
- 1973 - 1975 Buôn bán
- 1976 - 1990 Buôn bán & làm hàng
chủ ứng mỹ nghệ, Xuất khẩu
- Hiện nay ở nhà

Ghi chú: (*) Dán ảnh vào khung, thủ trưởng cơ quan (tổ chức) hoặc trưởng Công an phường, xã đóng dấu giáp lai vào 1/4 ảnh.

12- Thân nhân ở Việt Nam (cha, mẹ, vợ, chồng, con):

Quan hệ	HỌ TÊN	Ngày tháng năm sinh	nghề nghiệp	Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú
Con	Hà Ngọc Khanh	1957	buôn bán	ĐCH/3 KP3
"	Hà Chi Hòa	1960	"	"
"	Hà Chi Văn	1963	công nhân	Thường Bình Đa
"	Hà Ng Ng Phuong	1965	"	Ep Biên Hòa
"	Hà Đức Thanh	1968	"	Cấp 2 Đồng Nai
"	Hà Chi Thanh Lan	1971	ở nhà	"

13- Thân nhân ở nước ngoài (cha, mẹ, vợ, chồng, con):

Quan hệ	HỌ TÊN	Ngày tháng năm sinh	Nghề nghiệp	Địa chỉ ở nước ngoài	Lý do và ngày tháng năm đi nước ngoài

14- Thân nhân dưới 16 tuổi cùng xin đi:

Quan hệ	HỌ TÊN	Ngày tháng năm sinh	Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú

15- Những điều muốn ghi thêm:

Tôi xin chịu trách nhiệm trước pháp luật về những lời khai trên.

Làm tại Đồng Nai, ngày / /199

XÁC NHẬN (1)

Xét duyệt (2)

Người làm đơn

của thủ trưởng cơ quan, tổ chức
hoặc trưởng CA phường, xã

của Giám đốc Công an tỉnh,
thành phố

(Ký, ghi rõ họ tên)

Hà Ngọc Khanh
Ngày 25 tháng 6 năm 1996

PHÒNG CÔNG AN PHƯỜNG

(Signature)

VÕ THỊ CHÍNH

- Ghi chú: (1) Nếu là người thuộc biên chế hoặc làm hợp đồng từ 6 tháng trở lên trong cơ quan, doanh nghiệp Nhà nước thì thủ trưởng có thẩm quyền xác nhận. Nếu không thuộc diện trên thì trưởng công an phường, xã xác nhận.
- (2) Giám đốc Công an tỉnh (thành phố) xét duyệt đối với người đi việc riêng.

Kính gửi: - CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH - BỘ NỘI VỤ
- CÔNG AN TỈNH, THÀNH PHỐ BIÊN HÒA

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP HỘ CHIẾU PHỔ THÔNG**

(Dùng chung cho công dân Việt Nam xin xuất cảnh lần đầu)

- 1- Họ và tên khai sinh (viết chữ in hoa): THA THỊ THANH LAN nam ☐, nữ ☒
Các tên khác (nếu có):
- 2- Sinh ngày 12 tháng 05 năm 1971 Dân tộc Kinh
- 3- Nơi sinh: Biển Hòa, Đồng Nai
- 4- Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú: ĐOH/3 KP3, Phường Bình Đa, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
- 5- Nơi đăng ký tạm trú dài hạn (nếu có): 22/CIA, C. 17, KP3, Phường Tam Hòa, Tp Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
- 6- Giấy CMND số: 270893197 ngày cấp: 14. Ch. 1986 cơ quan cấp: Ty công an TN
- 7- Nghề nghiệp: Tên cơ quan:
- Nơi làm việc: số điện thoại, Fax: 061. 826200
- 8- Xin xuất cảnh đến nước: Hoa Kỳ
- Dự định xuất cảnh ngày: Qua cửa khẩu: Cần Giờ, Nhứt
- Quá cảnh nước: Hoa Kỳ
- Thời hạn ở nước ngoài:
- 9- Mục đích xuất cảnh: Xin đi theo diện Cầu Nhân Viên
- 10- Họ tên người (tổ chức) ở nước ngoài mời hoặc bảo lãnh: Hoa Kỳ
(Chính phủ & Quân Đội)
- Địa chỉ ở nước ngoài:
- Quan hệ với người xin xuất cảnh:
- 11- Tóm tắt quá trình hoạt động từ trước đến nay (làm gì, ở đâu, thời gian):
1971 — 1978 Cơ sở
1978 — 1990 học sinh
1990 — 1996 ở nhà

Ghi chú: (*) Dán ảnh vào khung, thủ trưởng cơ quan (tổ chức) hoặc trưởng Công an phường, xã đóng dấu giáp lai vào 1/4 ảnh.

12- Thân nhân ở Việt Nam (cha, mẹ, vợ, chồng, con):

Quan hệ	HỌ TÊN	Ngày tháng năm sinh	Nghề nghiệp	Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú
Anh	Hà Ng Ngoc Khanh	1957	Buôn bán	26k/3 KP3
"	Hà Ng Ng Phuong	15.07.65	công nhân	Phường Bình Đa
"	Hà Quoc Thanh	1965	"	Tp Biên Hòa
Chị	Hà Chi Hà	1960	Buôn bán	Quận Đồng Nai
"	Hà Chi Văn	1963	công nhân	

13- Thân nhân ở nước ngoài (cha, mẹ, vợ, chồng, con):

Quan hệ	HỌ TÊN	Ngày tháng năm sinh	Nghề nghiệp	Địa chỉ ở nước ngoài	Lý do và ngày tháng năm đi nước ngoài

14- Thân nhân dưới 16 tuổi cùng xin đi:

Quan hệ	HỌ TÊN	Ngày tháng năm sinh	Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú

15- Những điều muốn ghi thêm:

Tôi xin chịu trách nhiệm trước pháp luật về những lời khai trên.

Làm tại: Đồng Nai, ngày / /199

XÁC NHẬN (1)

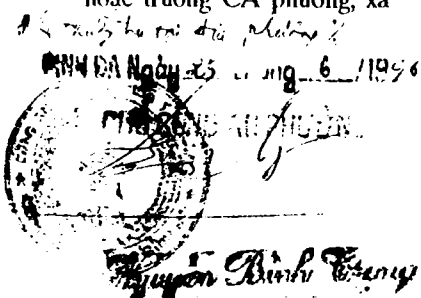
của thủ trưởng cơ quan, tổ chức
hoặc trưởng CA phường, xã

Xét duyệt (2)

của Giám đốc Công an tỉnh,
thành phố

Người làm đơn

(Ký, ghi rõ họ tên)



(Handwritten signature)

Hà Chi Thanh Lan

- Ghi chú:** (1) Nếu là người thuộc biên chế hoặc làm hợp đồng từ 6 tháng trở lên trong cơ quan, doanh nghiệp Nhà nước thì thủ trưởng có thẩm quyền xác nhận. Nếu không thuộc diện trên thì trưởng công an phường, xã xác nhận.
(2) Giám đốc Công an tỉnh (thành phố) xét duyệt đối với người đi việc riêng.



INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION

JOINT VOLUNTARY AGENCY FOR U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY
127 PANJABHUM BUILDING, SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120 TEL. 252-5040 EXT. ODP

VO THI CHINH

Date: 14 MAR 92

264/3 P. BINH DA

Reference ODP file No. IV- 317270

BIEN HOA.

DONG NAI

Dear Sir/Madam:

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your application for resettlement in the United States. A new file has been opened for you and any eligible family members mentioned in your application. Your file number is indicated above and should be referenced in any future correspondence regarding your case. Please be advised that IV-file numbers are assigned to all ODP cases for tracking purposes only and the sequence of the IV-number has no relationship to the order in which a file is processed. Furthermore, you should also be aware that the criteria for opening a new file and the current eligibility criteria for an ODP interview are different; therefore, the existence of an ODP file is not a guarantee of the applicant's eligibility for an interview or eventual movement to the US.

The initial determination of your eligibility to attend an ODP interview cannot be made until your name has been included on an interview list submitted to the ODP by the Vietnamese authorities. Documents that will facilitate the review of your case once you have been named on an interview list include those that substantiate your ODP eligibility claims as well as those which verify your identity and family composition. If you have such documents or any other evidence that supports your application, please send this information to the ODP marked with your IV-file number. If you have already sent your supporting documents to the ODP or your documents were attached to your application, it is not necessary to send duplicate copies.

If you have relatives in the US who may be eligible to file an immigrant visa petition (form I-130) on your behalf, please urge them to do so. Your relatives should contact the nearest office of the US Immigration and Naturalization Service (INS) for information and the necessary forms. Having a visa petition in your file may enhance your current application or provide alternate eligibility for the ODP if you do not meet the interview criteria in force at the time your file is eventually reviewed.

Your file will be maintained by ODP, but will not be reviewed until ODP receives an interview list from the Vietnamese authorities indicating that you have been granted exit permission and authorized to attend an interview with an ODP official in Ho Chi Minh City.

Since future correspondence from you to the ODP will not be acknowledged, you are requested to limit your correspondence to letters reporting changes of address or changes in the status of your application. ODP will contact you directly if any further information is required.

ICMC/Joint Voluntary Agency for
The United States Orderly Departure Program

ODP-2 (1/92)
file opened (VN)

Kính gửi Ông/Bà:

ODP đã nhận đơn xin nhập tịch tại Hoa Kỳ của Ông/Bà. ODP đã mở hồ sơ cho Ông/Bà và những người đủ tiêu chuẩn có tên trong đơn xin của Ông/Bà. Số hồ sơ của Ông/Bà được chỉ định trên đây và nên dùng cho tất cả thư từ liên lạc trong tương lai có liên quan đến hồ sơ của Ông/Bà. Ông/Bà nên biết là số IV được thiết lập cho tất cả mọi hồ sơ của ODP chỉ có mục đích để theo dõi và Ông/Bà cũng nên biết là thư từ liên tục của số IV không có liên quan đến thư từ duyệt xét hồ sơ. Thêm vào đó, Ông/Bà cũng nên biết là điều kiện để thiết lập hồ sơ mới và điều kiện hội đủ tiêu chuẩn hiện hành của ODP để được phỏng vấn khác nhau; do đó, có hồ sơ ở ODP không bảo đảm là đương đơn đã hội đủ tiêu chuẩn phỏng vấn và sẽ được đến Hoa Kỳ.

ODP sẽ không có quyết định sơ khởi trong tiêu chuẩn hợp lệ để phỏng vấn cho tới khi Ông/Bà có tên trong danh sách phỏng vấn do phía Việt Nam chuyển đến ODP. Những giấy tờ có thể giúp cho việc duyệt xét hồ sơ được dễ dàng hơn một khi Ông/Bà có tên trong danh sách phỏng vấn gồm giấy tờ thật cần thiết cho những điều Ông/Bà khai cũng như chứng minh cá nhân và thành phần gia đình. Nếu Ông/Bà có những giấy tờ đó hoặc bất cứ bằng chứng nào để giúp cho hồ sơ của Ông/Bà, Ông/Bà nên gửi những giấy tờ hay bằng chứng đến cho ODP và nên nhớ để số IV vào những giấy tờ đó. Nếu Ông/Bà đã gửi những giấy tờ để bổ túc thêm vào hồ sơ hay Ông/Bà đã kèm vào đơn gửi cho ODP rồi thì Ông/Bà không cần gửi bản sao đến ODP nữa.

Nếu Ông/Bà có thân nhân ở Hoa Kỳ mà họ có đủ tiêu chuẩn làm đơn bảo lãnh, Ông/Bà nên thúc giục họ nộp đơn xin thị thực nhập cư diện di dân (mẫu đơn I-130). Thân nhân của Ông/Bà nên liên lạc với văn phòng của SỞ DI TRÚ HOA KỲ (US Immigration and Naturalization Service/INS) để có những tin tức và những mẫu đơn cần thiết. Có đơn xin thị thực này trong hồ sơ có thể có thêm ~~tiêu chuẩn cho hồ sơ đang có hoặc cũng có thể thêm điều kiện hợp lệ khác nếu Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn phỏng vấn đang áp dụng khi hồ sơ Ông/Bà được duyệt xét.~~

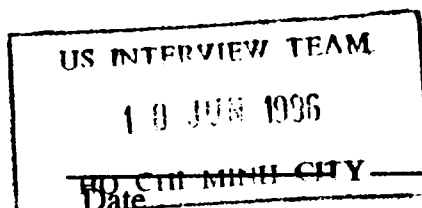
Hồ sơ của Ông/Bà sẽ được lưu giữ tại văn phòng ODP, nhưng sẽ không được duyệt xét cho tới khi ODP nhận được danh sách phỏng vấn do phía Việt Nam gửi tới cho biết Ông/Bà đã có giấy phép xuất cảnh và được phép để ODP phỏng vấn tại thành phố Hồ Chí Minh.

Vì thư từ liên lạc Ông/Bà gửi cho ODP trong tương lai sẽ không được hồi đáp, Ông/Bà chỉ nên gửi thư đến ODP để thông báo khi nào có thay đổi địa chỉ hay thay đổi tình trạng trong hồ sơ. ODP sẽ liên lạc thẳng tới Ông/Bà khi cần thêm các tin tức khác.



Embassy of the United States of America

LETTER OF INTRODUCTION
THƯ GIỚI THIỆU



Ngày

R 20 1249

List Number

Danh Sách Số

Vo Thi Chinh

Applicant's Name

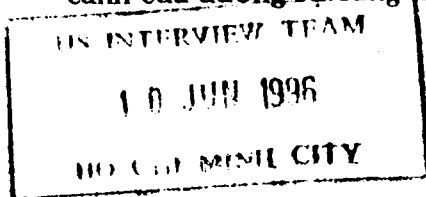
Tên đương đơn

To: Immigration Department, Ministry of the Interior:

Kính gửi: Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh, Bộ Nội vụ:

Based on our review of this applicant's file, we find them to be fully qualified for an interview with ODP. The applicant has informed us that they still require exit permission. We appreciate any effort you can make to complete the processing of their exit permits as soon as possible.

Căn cứ vào hồ sơ của đương đơn này, chúng tôi thấy rằng họ đủ tiêu chuẩn để được ODP phỏng vấn. Đương đơn đã thông báo cho chúng tôi biết là họ vẫn muốn được xuất cảnh. Chúng tôi xin cảm ơn nếu quý vị có thể hoàn tất thủ tục xin xuất cảnh của đương sự càng nhanh càng tốt.



Date

Ngày

Brian Balkem
for

Martha Sardinas, Director, ODP

Martha Sardinas, Giám đốc ODP

IV 317220

Võ Thị Chính

Võ Thị Chính
nhân viên số 1
xin hỏi can thiệp để
được đi định cư ở USA